

## En Marzo de 1706, fiestas religiosas en Écija a la Reina de los Ángeles, María Santísima del Valle y a los Bienaventurados Apóstoles San Pedro y San Pablo.

Diciembre 2015  
Ramón Freire Gálvez.

La participación de la Ciudad de Écija en una serie de fiestas civiles y religiosas, celebradas durante el reinado de Felipe V, fue notoria y documentada. De ello tratará el presente, concretamente de una celebrada el año de 1704 en el ámbito religioso.

Pero antes de entrar en esta y como prueba de las fiestas civiles, obra en



mi poder un ejemplar fotocopiado, impreso en el Real Convento de San Agustín de Córdoba el año de 1704, con motivo del cumpleaños del rey Felipe V (20 años) titulado *DESCRIPCIÓN DE LAS SOLEMNES FIESTAS QUE ESTA NOBILÍSSIMA CIUDAD DE EZIJA MANDO EJECUTAR A LOS AÑOS DEL CATOLICO MONARCA DON FELIPE QUINTO, NUESTRO SEÑOR, COMPUESTO POR D. AGUSTÍN LAURENCIO FERNÁNDEZ DE CORDOBA*, que después de su introducción, se trata de un poemario encabezado por unos versos dedicados a Don Diego Bartolomé Bravo de Añaya, Caballero del Orden de Alcántara del Consejo de su Majestad en el Real de Hacienda, Corregidor y Capitán a Guerra de esta Ciudad y Superintendente de todas sus rentas reales y de su Partido. Sigue después un acróstico en

cuatro veces, soneto, explicativo del principal asunto; continua con un poema a la Reina, un romance endecasílabo; una canción al Archiduque Felipe; un larguísimo romance cómico descriptivo de las fiestas que celebró Écija por dicho cumpleaños, en el que se menciona a los caballeros ecijananos Don Alonso de Zayas, Don Francisco Antonio de Merlo, al Marqués de las Cuevas del Becerro, Don Diego de Castrillo, Don Ignacio Galindo, Don Juan de Saavedra Serón, Don Martín de la Puerta, Don García de Laso, Don Pablo Fernández de Henestrosa y su hijo Don Juan de Henestrosa, Don Alvaro de Henestrosa, Don Juan Tamariz, Don Luis de Valdecañadas Conde de Biedma, Don Antonio Ibáñez, Don Andrés Fernández de Valderrama, Don Tello y Don Fernando de Anaya, Don Gregorio Tamariz, Don Juan de Aguilar Ponce de León, Don Sebastián Carrizosa, Don Nicolás de la Puebla, Don Lorenzo López de Padilla, Don Francisco Dardón, Don Tello y Don Pedro de Aguilar, Don Lope de Cárdenas, Don Pedro de Gálvez, Don Francisco Angulo Aguilar y Tortolero, Don Alonso de Zayas Henestrosa, Don Rodrigo y Don Cristóbal de Morales, Don Marcos del Castrillo, Don José de Aguilar y Figueroa, Don Melchor Asencio Hidalgo y Llanos, Don Pedro Antonio de Aguilar y Don Juan Galindo, nombres que, en alguna ocasión, nos han

servido para conocer sus hazañas en otras publicaciones o acreditar la ocurrencia de ellas en las fechas de sus vivencias en nuestra Ciudad.

Sigue después con otra descripción de las mismas fiestas, con igual dedicatoria pero realizada en la misma fecha por Don Antonio Lobo y Ulloa, Abogado de los Reales Concejos, formado por un romance con igual mención de los caballeros ecijanos y sus hazañas, así como ensalzando las virtudes de ellos.

Continúa con la titulada *Compendiosa Referencia de las demostraciones de júbilo con que la muy noble y fidelísima Ciudad de Écija ha celebrado el complemento de los veinte años del Católico Inclitísimo Monarca de las Españas Don Felipe Quinto, nuestro Rey y señor, con la sucinta expresión de*



*los servicios que ha contribuido a su Majestad desde la invasión, que hizo la hostilica armada en las costas de Andalucía, se pone su dirección en manos del Señor Don Diego Bartolomé Bravo de Añaya y realizada por Don Alonso José de Rosas, que lo encabeza con unas décimas para seguir con un romance endecasílabo, que igualmente menciona a los dichos caballeros citados anteriormente.*



En definitiva, documento de alto valor histórico, por cuanto refleja en el mismo y del que se desprende, no sólo la fidelidad de Écija a la corona, sino su participación, por la importancia de la ciudad en sí, en los eventos reales y eclesiásticos.

Siguiendo con el asunto de que iba a tratar y del que igualmente tengo fotocopia completa en mi poder, aclaro que en Noviembre de 2014, publiqué y di a conocer un artículo titulado: *LA INCONGRUENCIA DEL ESPIRITU CRISTIANO, CON LAS PROCESIONES Y FUNCIONES RELIGIOSAS PARA Y POR LAS VICTORIAS EN LAS GUERRAS DEL REINO DE ESPAÑA, CELEBRADAS EN LA CIUDAD DE ECIIJA.*

Pues bien, demostrativo, una vez más, del sentir religioso de aquellos siglos XVI, XVII Y XVIII, la comunidad eclesiástica, en connivencia o por mandato de los estamentos reales, tenía y sentía la obligación de acudir, en las grandes ciudades, a implorar ante santos y vírgenes la ayuda y mediación divina, para salir victorioso en las continuas guerras que mantenía el reino de España, en mi publicación *El Cronicón Ecijano*, acompañaba una nota encontrada en el Libro 8º de Difuntos, página 40 vuelta, fechada el 18 de Marzo de 1706, que decía así:

*En 18 a pedimento de la Reina Nuestra Señora se trajo a esta ciudad Nuestra Señora del Valle a esta iglesia 9 días y se trajo con rogativas y plegarias por el buen suceso de Nuestro Rey Don Felipe Quinto en las guerras que tenía este último contra los ingleses imperiales y los levantados y se llevó el*

*Señor San Pablo desde esta iglesia en procesión de rogativa a la del Valle con asistencia de la ciudad, clero y todas las comunidades. Y se trajo a Nuestra Señora del Valle a esta iglesia donde estuvo colocada nueve días en el altar mayor y con el aparato y culto que se deja en el borrador de este año.*

Con el paso del tiempo y buceando en mi archivo personal, encontré una copia de las fastuosas funciones religiosas que se habían dejado anotadas en el borrador aludido, y que, durante dicho novenario, se celebraron en la Ciudad de Écija, concretamente en la Parroquia Mayor de Santa Cruz y ello gracias a la publicación que de las mismas se hicieron por el Licenciado Don Atanasio Albors y Navarro, Maestro de Capilla al año de 1706, bajo el título de:

*SOLEMNIDAD PLAUSIBLE, Y REALES FIESTAS, QUE POR ESPACIO DE NUEVE DIAS CELEBRO Y CONSAGRO LA MUY NOBLE Y MUY LEAL CIUDAD DE ECIIJA, A LA REINA DE LOS ANGELES, MARIA SANTÍSIMA DEL VALLE, Y A LOS BIENAVENTURADOS APÓSTOLES SAN PEDRO Y SAN PABLO; DEPRECACIONES POR EL PROSPERO VIAJE DEL AUGUSTÍSIMO Y CATOLICO REY DE LAS ESPAÑAS D. FELIPE V, NUESTRO NATURAL SEÑOR (QUE DIOS GUARDE) Y POR EL FELIZ ÉXITO DE sus católicas Armas contra la sublevada Cataluña y Reino de Valencia; descripción de todas ellas, DEDICADA Y CONSAGRADA A LA MISMA CIUDAD.*



Antes de entrar en materia sepamos brevemente algo sobre el autor de la interesante publicación, Atanasio Albors y Navarro: El mismo nació en Écija en la segunda mitad del siglo XVII, Maestro de Capilla en la Iglesia Mayor de Santa Cruz. En 1708 se encuentra en Écija como organista y maestro de *capilla*, pues así se desprende de la carta contenida en la publicación *Contenidos Musicales en las actas del cabildo catedralicio de Ávila durante el magisterio de Juan Cedazo (1685-1714)*. En 1713 aparece como organista de la catedral de Burgo de Osma. Las últimas noticias que encontramos sobre este ecijano, son de 5 de Febrero de 1715, que, fechadas en Granada, aparece como autor de una carta circular manuscrita, en la que: "...a instancias de Atanasio Albors, expresa su parecer contrario a la entrada en falsa, sin preparar del segundo tiple en el *Miserere Nobis* de la misa *Scala Aretina* de Francisco Valls" (*Anuario musical, Volúmenes 31-32*. 1976).

El autor (es un libro de 50 páginas aproximadamente, de una riqueza descriptiva y poética digna de todo elogio), hace en primer lugar una introducción loatoria hacia los Católicos Monarcas y finaliza la misma diciendo:

*...De esta suerte Señor tendrán que imitar los más leales, que aplaudir los más desvanecidos, que celebrar los más bien intencionados y finalmente quedarán satisfechos con los míos, los comunes deseos de ver ensalzados como*

*merecen sus ejecutados decretos, quedando yo muy desvanecido con la dicha de verme con este corto obsequio a lo soberano de sus pies postrados. Vale.*

Posteriormente y haciendo alarde de sus conocimientos poéticos y musicales, añade unos sonetos, liras laudatorias y décimas, antes de entrar copiosamente en la descripción del célebre Novenario.



Bajo el título de *A LA MUY NOBLE, Y MUY LEAL CIUDAD DE ECÍJA, EN LA EJECUTADA DEMOSTRACIÓN DE SU FIDELIDAD Y AMOR A N. CATOLICO MONARCA Y SEÑOR D. FELIPE V*, lo comienza con un **LAUDATORIO SONETO** que dice:

Con celo ardiente, con lealtad sublime,  
Con exceso el Amor, pronto el afecto,  
La voluntad rendida, y por su efecto  
(que en la ciega obediencia todo imprime)  
Écija ilustre, sabia y fiel exprime  
De regla idea singular concepto  
E invocando el auxilio más perfecto  
En la Virgen del VALLE la suprime.  
Pues repitiendo ruegos por su amado  
Abrazada en sus luces mariposa,  
En uno y otro noble Diputado  
Libra el esmero, pues como officiosa  
Su voluntad lo advierte mejorado  
En Thamariz, Perea, Carrizosa.

#### **AL MISMO ASUNTO SONETO**

No lograrás del Sol hija llamarte,  
No gozarás de Phebo resplandores,  
No eternizarás sola tus primores,  
No adquirieras ser rayo de tu Marte.  
Si obediente no llegas a abrazarte,  
Si no afrentas de Apolo los fulgores,

Si a todos tu lealtad no da favores,  
Si no formas escudo en toda parte.  
A toda luz, obediencia, lealtad y escudo  
Te has excedido en este Novenario,  
Luz, pues tu luz dar luz al Cielo pudo,  
Obediencia, pues de esta fuiste erario,  
Lealtad, porque esta es de tu móvil nudo,  
Y escudo en fin contra odio temerario.

**A LOS SEÑORES DON ANTONIO THAMARIZ y D. Sebastián  
Francisco de Carrizosa y Pereas, Diputados Comisarios, en su  
alabanza.**

**SONETO**

Fuerza de amor, de lealtad dechado,  
Afecto puro, imponderable celo,  
Glorioso afán, benévolo desvelo,  
Inspirada elección, acierto no dudado,  
Honor perenne, aplauso vinculado,  
Exceso sabio, generoso anhelo,  
Pasma del mundo, emulación de Delo,  
Cargo obsequioso, al vivo bosquejado,  
Lleno de la Esperanza deliciosa,  
Trofeo singular de heroicidades,  
Para eterno Padrón fama gloriosa,  
Envidiadas benignas vanidades,  
En THAMARIS (o dicha) y CARRIZOSA  
Admirarán perennes las edades.

**AL LICENCIADO D. ATANASIO ALBORS y Navarro, de un su  
afecto amigo a quien dio a leer esta obra.**

**LIRAS LAUDATORIAS**

Amigo de buen gusto  
Te acredita el empeño que has colmado,  
Supongo que fue justo  
Emprendiese este empleo tu cuidado,  
Pues aunque en tu ciencia los tenía,  
No negarás ser hija de las musas,  
Sin igual es tu estilo,  
Grave, sonoro, breve, delicioso,  
Y sin perder el hilo,  
Se deja percibir lo sentencioso,  
No como algunos que afectando culto  
Escriben mucho pero todo a bulto.  
Quisiera, pues me ofrece  
El tiempo la ocasión más deseada,  
De tenerme, mas cese  
En tu Elogio la pluma ya cortada  
Porque fuera delito  
Reducir a finito, lo infinito.

**EN LOOR DE LA CAPILLA DE MUSICA de la Ciudad de Écija  
aporta un aficionado estas  
DECIMAS**

Orfeos siempre famosos,  
Sabios, doctos, eminentes,  
Cuyas voces excelentes  
Elevan Mánes penosos,  
No de reinos tenebrosos  
Como intentó aquel de Tracia,  
Sino (dejando falacia)  
Hombres sabios y de gusto  
Que admiran como es muy justo  
Vuestro primor, arte y gracia.  
Vuelva, si acaso te atreve  
Las Piérides insanas  
A intentar contiendas vanas  
Juzgando que el triunfo lleve,  
Vuelva que si a ello se mueve,  
Aún en el eco más mudo  
De vuestras voces no dudo  
Que os habrán de contestar,  
Que agente tan singular  
Ninguna igualarle pudo.

Sigue el autor después con la descripción del novenario, del que entresacaremos algunos particulares que nos llevarán a conocer no sólo a la importancia de dicho novenario, sino también a la fastuosidad religiosa con que se celebró el mismo, aclarando que carece de cualquier imagen dibujada y que las ustedes encontrarán, son fotografías que he recopilado para el adorno de lo transcrito.

En la portada de dicha publicación, dice: **FESTIVA DESCRIPCIÓN DEL**

**DEL CELEBRE**  
NOVENARIO, Y PUBLICAS DEPRE-  
GACIONES QUE LA NOBILÍSSIMA CIUDAD  
DE ECÍJA HIZO A DIOS N. S. MEDIANDO  
LA INTERSECCIÓN DE SUS TITULARES  
PATRONOS.  
MARIA SANTÍSSIMA, DEL VALLE;  
Y LOS BIENAVENTURADOS APOSTOLES  
SAN PEDRO, Y SAN PABLO,  
POR EL PROSPERO VIAJE, Y FELIZ  
ÉXITO DE N. CATHOLICO  
MONARCA, REY, Y SEÑOR NATURAL  
**D. PHELIPE V.**  
EN LA RESTAURACION DE LA  
SUBLEVADA CATALUÑA, Y REYNO  
DE VALENCIA.



O supo la obligacion omitir, quando el amor no halló que dificultar. Obligacion es de todas las Ciudades encomendar à Dios sin omitirlos, y librar en sus poderosas manos el acierto de sus Príncipes; mas si no regulan con amor sus acciones, no dexarán de padecer en el otro las mismas dificultades, que obedecer sin amar, es agravar al dueño à quien se obedece.

**CELEBRE NOVENARIO Y PUBLICAS DEPRECACIONES QUE LA NOBILÍSSIMA CIUDAD DE ECÍJA HIZO A DIOS N. S. MEDIANDO LA INTERSECCIÓN DE SUS TITULARES PATRONOS. MARIA SANTÍSSIMA DEL VALLE Y LOS BIENAVENTURADOS APOSTOLES SAN PEDRO Y SAN PABLO, POR EL PROSPERO VIAJE Y FELIX ÉXITO DE N. CATHOLICO MONARCA, REY Y SEÑOR NATURAL D. FELIPE V EN LA RESTAURACIÓN DE LA SUBLEVADA CATALUÑA Y REINO DE VALENCIA.**

En la introducción, el autor, expone:

No supo la obligación omitir, cuando el amor no halló que dificultar. Obligación es de todas las Ciudades encomendar a Dios sin

omisión y librar en sus poderosas manos el acierto de sus Príncipes, más si no regulan con amor sus acciones, no dejarán de padecer en el éxito lastimosas dificultades, que obedecer sin amar, es agraviar al dueño a quien se obedece.

Domingo catorce de este presente mes de marzo y años de mil setecientos y seis, tuvo esta nobilísima Ciudad que obedecer para especial demostración de su amor, una carta de N. Serenísima Reina y Señora Doña María Luisa Gabriela Enmanuel de Saboya (que Dios N. S. Guarde, y por su infinita misericordia fecunde) en que como Gobernadora de estos Reinos, por ausencia de su Augusto Católico Esposo y Dueño nuestro, le manda proporcionar sus bizarrías al empeño de sus obligaciones, con públicas rogativas. Y cierto que si otras Ciudades las vieran ejecutadas, las juzgaran sin duda excesos, a no medirlas y regularlas, por la indefinida mensura de sus afectos, que si a las estatuas de las gracias puso el vulgo de la gentilidad por sobre estante la del Dios de la sabiduría, para significar que en lo gracioso se ha de obrar con entendimiento, también conoció acreditaban los carios las graciosas liberalidades, imperadas de la voluntad más fina, sin embarazarse en la precisión de obligaciones.



Recibida pues y leída la carta de su Majestad como acostumbre leer las de sus soberanos, esta Nobilísima Ciudad, se determinó convocar a pleno cabildo para el día siguiente quince del mismo mes, a la común hora, en la cual juntos y congregados, todos los señores capitulares, presididos del señor Don Vicente Portocarrero y Morillo, Caballero de su Majestad, Gentil hombre de su Real Casa, Caballero del Orden de Calatrava, Corregidor justicia mayor y Capitán de Guerra de esta Ciudad, se decretó hacer público el Orden de dicha carta a todo el pueblo y para que a todos sus individuos alcance la noticia, para implorar de Dios el auxilio y gracia, se ordenó Procesión General, para el día diez y ocho del mismo mes de Marzo con asistencia de todo el Clero y Religiones, llevando a su Patrono el bienaventurado Apóstol Señor S. PABLO y trayendo a N. Sra. Del VALLE a su mayor iglesia título de Santa Cruz, en donde erigido suntuoso altar se colocase en lo principal de él y a su lado derecho el Príncipe de los Apóstoles y cabeza de la Iglesia Sr. S. PEDRO, obteniendo el opuesto lado nuestro Patrón Sr. S. PABLO, en donde por espacio de nueve días hicieron las deprecaciones que para este ordenó el Ilustrísimo y Excelentísimo Sr. D. Manuel Arias y Torres, mi Sr. Arzobispo Dignísimo de Sevilla, asistiendo cada día por su antigüedad las Ilustrísimas Religiones, exceptuando el último, en que su Señoría plenamente como estaba junta y congregada en su sala asistiese en la misma iglesia, a los divinos oficios de misa mayor y sermón, con las deprecaciones que el Venerabilísimo clero hiciese, exponiendo el Divino Sacramento, para lo cual y todo lo demás que a ello condujese se diputaron y nombraron las personas de los Sres. D. Antonio Tamariz de la Escalera, Teniente y Subdelegado del señor D. Juan Bautista Fernández de Henestrosa Aguilar y Montemayor, Marqués de Peñafior y mayor Alférez de esta Ciudad. Y la del señor Don Sebastián Francisco de Carrizosa y Perea, su Regidor, librando



en el celo, cuidado, amor y buena ejecución de estos caballeros el deseado acierto de empeño tan soberano.

Llegó pues el deseado día diez y ocho de Marzo, dilatado plazo para lo leal, sino y amante de los Astigitanos corazones, que ansiosos culpaban ya del tardo el índice de los tiempos, juzgando (hablo con ingenuidad) celo de los lúcidos rayos de su SOL, la omisión al parecer en los de este mayor planeta. Y dispuestas las calles con primoroso aseo (cuidado que se debió a su hidalguía) pues aún quien menos podía o de quien menos se esperaba, pudo ocasionar emulas inquietudes el exceso, pasando este a formar folio para las Católicas Majestades, aún más que de rica tela de amorosas fidelidades.

Y estando ya formado el Altar, que ocupando de la mayor Basílica (cognomento como dijimos de Santa Cruz) lo principal del Presbiterio y Crucero, componían su vistosa arquitectura, tres hermosos cuerpos, sujetos, si a matemáticas líneas, delineados por superiores preceptos. El primero adornado de barandales, blandones y cornucopias, sostenía obediente el gusto peso de inmensa cantidad de luces, bostezo al parecer del Etna, sino desatado Vesubio de licuantes antorchas. El segundo con el mismo lucimiento y primorosa disposición, permitía lugar a los Príncipes de la Iglesia., Y finalmente el tercero, abreviado Olimpo de resplandores, sino habitable Cielo de hermosas Majestades, formaba dosel glorioso a la Madre de la Gracia, no sé si servía de tapete el Sol o si se dejaba hollar benévola la Luna; lo que sé es que en él pudo aparecer aquella maravillosa mujer que describe el Águila de los Evangelistas.

Del sol y Luna adornada  
Como San Juan la miró  
Vide aquí a MARIA yo  
Desde el VALLE trasladada.

Ejecutadas ya las antecedentes precisas circunstancias, a tiempo que ya el Sol mediaba la segunda estación del mismo día, empezaron las campanas a convocar el pueblo que en numeroso concurso ya paseaba alegre de la estación la calle. Estimara ser mitológico en la ocasión, para escudriñar comparación de esta, allá en la vida láctea, pero ya dije me había de ceñir a los simples términos de la verdad con esta (dejando para quien es la calle) vamos a ver las Sagradas Religiones, que oída la señal por el tercer repique se fueron introduciendo en la iglesia, recibidas del venerabilísimo clero y señores

diputados, y apenas estuvieron juntas, cuando dando estos el orden salió de su sala de ayuntamiento, según la costumbre, el nobilísimo senado a quien salió a recibir con lo armonioso de las campanas y sonoro de los ministros el eclesiástico cabildo.

Ya estaban en esta sazón en procesional orden las reverendas comunidades acompañadas de las banderolas con que se señalaban distintas hermandades y depurando por sus antigüedades algunos religiosos, que llevasen al Señor S. PABLO el término repartido y por los señores comisarios señalado, se dirigieron majestuosamente los pasos a la primera función, que fue ir por N. Señora al VALLE.

Está esta santa casa, reverente clausura de los reverendísimos padres y religiosísimos hijos del máximo Doctor y Maestro de la Iglesia S. Jerónimo, distante poco más o menos de la Ciudad una milla. Es religiosamente suntuosa y suntuosamente grave, no pudo menos, debiendo en la antigüedad a los ilustrísimos y Excmos. Señores Conde de Palma, sus patronos, en lo material principios y fundamentos y en lo formal una hermosísima imagen de N. Señora de peregrina estatura, que uno de estos señores descubrió en una torre, mediando la milagrosa señal de una paloma, calificados testigos de la Veneración que en sí vincula.

Ya tenía dilatado campo el discurso si no estuviera empeñado en lo sucinto. Más o fuerza de la excelencia que a sí atrás, aún cuando las circunstancias lo reúnan, siempre que veo el templo de esta Señora se me representa, sino el panteón que veneró la antigüedad en Roma, aquel cuya grandeza mandó Dios mensurar a San Juan en la escritura.

Si a San Juan se le mandó  
Medir el templo y altar  
Misterio fue singular  
Porque a aqueste figuró.

Dejemos ir la procesión a la larga y veamos las colgaduras, lienzos y enigmas a la corta. Supongo que no hubo casa, mientras casas hubo en la estación, que no estuviese con primoroso aseo adornada y vamos a que lo que más embargaba las atenciones, eran tantos retratos de Nuestro Católico Monarca, que en todas se descubrían, indicio cierto que como en los cuerpos reinaba este, de cada uno de sus dueños en el alma.

Llegó pues la procesión al religiosísimo convento y teniendo formado cuerpo de comunidad sus religiosos, estaba presidida de su amada prenda MARIA Santísima colocada en unas peregrinas andas, fruto feliz, que del Potosí pudo transportar la industria, esperaron obsequiosos hiciese en forma su petición la Ciudad, la cual por medio de los caballeros disputados insinuó a la Comunidad su determinado acuerdo, a que correspondió cortésmente el Prelado, cediendo su jurisdicción y consagrando su obediencia, en manos de los señores comisarios, de quienes recibido en nombre de la ciudad pleito homenaje de su entrega en la común forma y en manos del señor Don Lorenzo Portocarrero y Aranda, Caballero del Orden de Calatrava y Gentil hombre de boca de su Majestad, obligándose bajo del mismo juramento a volverla cumplido el término del decretado Novenario de que se dio y recibió fidedigna escritura hecha ante Don Luis Lope de Arévalo, su mayor escribano; prosiguió la procesión, cantando la capilla las letanías, hasta entrar en el dichoso espacio

de la mayor iglesia, aquel pasmo de la Gloria, que depuesta de sus andas y colocadas en el prevenido teatro de brillantes antorchas, acreditó las ideas imaginadas, por si antes pareció inanimado Cielo, ya tenía quien gloriosamente lo animaba. No puede comprender la humana retórica, lo que aún el entendimiento no alcanza, y solo se permite a los dilatados límites de una voluntad firmemente enamorada. Lo digo porque aquí fueron los gozos, tan explosivos los ruegos y tan eficaz lo lamentado, que a seguro (no siendo muy de cera) hubo corazones que salieron de la función ternísimamente liquidados. Durando toda la noche el concurso, sin poder terminar esta primera expresión por confundirse con la del primero día, 19 del mismo mes de Marzo...



Sigue el autor después relatando a que Orden religiosa correspondió ofrecer cada uno de los nueve días del novenario, que como decía anteriormente, debía ser por orden de su antigüedad en la Ciudad, dejando relatados versos y coplas ofrecidos por cada una de ellas, que resumimos de la siguiente forma:

19 de Marzo. Ilustrísima familia del mejor Guzmán, el glorioso Padre y Patriarca Santo Domingo... ***De amor y de lealtad/el perro es símbolo expreso/y Dominicos por esto/expresan su voluntad...***

#### **Estribillo:**

Mueran los temores,  
 Viva la esperanza,  
 Muera la herejía,  
 Viva la Fe Santa,  
 Y de los sectarios  
 Triunfe nuestra España.  
 Victoria, Victoria,  
 Bonanza, bonanza,  
 Aclamado venga  
 Nuestro gran Monarca,  
 Pues es auxiliado  
 De esta Aurora clara,  
 Victoria, Victoria,  
 Bonanza, bonanza.

#### **COPLAS**

Cantar puede victoria por Felipe  
 La católica firme confianza,  
 Pues felizmente logra en su defensa  
 La Davídica Torre soberana.  
 Como le dio a Sion constante fuerza  
 Siendo contra Damasco levantada  
 Ha de fortificar contra el hereje  
 La religiosa fiel nación cristiana  
 La torre temporal de David cela  
 A su Jerusalén con vigilancia  
 Y esta mística torre amparo nuestro,

Mirará por la iglesia sacrosanta.  
Y si es también escala de los Cielos  
Por ella PABLO con valiente espada,  
Expugnará los muros más soberbios  
De la infiel enemiga contumacia.

Le siguió el día 20 de Marzo y segundo de nuestra Fiesta en que la esclarecidísima familia de aquel penitente pasmo, que equivocado con Cristo, obtuvo las cinco heridas, sacadas de la refriega contra la potestad de las tinieblas, el Patriarca San Francisco... ***Tener la fe de la iglesia/romana, enseñó Francisco/ y hoy a Dios pide su aprisco/de a Felipe esta excelencia...*** Y en ella se cantó esta letra:



### **Estribillo**

Llanto continuado  
Dolor insufrible  
Qué queréis, qué buscáis  
Dejad mi silencio  
Que el dolor que padecen mis ansias  
A vuestras instancias, evita el consuelo.

### **COPLAS**

El mal que a mi cuidado  
Fiscaliza mi aliento  
Ya cesó, pues se mira  
Extinguido el incendio.  
Ay llanto nada cuerdo  
Desecha temores que finges  
Cobarde,  
Pues todo un Felipe  
Te respira aliente,  
Dejadme pesadumbres,  
Tal porfía, que es esto,  
Pues tengo en Felipe  
Quien apague este fuego.  
Ay que ya de contento,  
Lloro, pues se truecan  
Estas adversidades en  
Consuelo.  
Destílese el llanto  
Trocando su efecto  
Sea regocijo  
Lo que fue lamento.  
Ay llanto placentero,  
Como suave alientas, esfuerzas  
Expeles, desechas el miedo  
Del pecho.



El tercero día y 21 de Marzo, siguiendo en todo el orden y Solemnidad referida, hizo su fiesta y deprecación la gravísima familia del corazón de la iglesia y su gran Doctor Agustino... ***De todo lugar expele/los herejes agustinos/y para hacerlo hoy convino/que su grey a Dios apele...*** Se cantó esta

letra:

### **Estribillo**

Héroes quered, anglos temed,  
Prados reíd, riscos sentid.  
Nobles amad, armas parad,  
Que sale una estrella,  
Espada y centella  
A darle terror, al Ánglico  
Error.

### **COPLAS**

Espadas lustrosas,  
Arneses valientes  
Que sois temerosas  
A anglicanas gentes,  
Pues que valor tanto  
Ha causado espanto,  
El fuego encended,  
Quered, quered,  
Pues sabéis vencer,  
Quered, quered,  
Hermosa MARIA  
Farol refulgente,  
De esta Monarquía  
Amparo valiente,  
FELIPE os clama  
Encended la llama,  
Pues sois su Adalid,  
Reíd, reíd,  
Pues sabéis rendir,  
Reíd, reíd.  
Del VALLE ha tenido  
Contra la herejía  
Quien contra su nido  
Tiene simpatía.  
Ea pues Señora  
Ya tu amparo implora  
A que esta Ciudad  
Amad, amad,  
Pues sabéis guiar,  
Amad, amad.

Le siguieron los hijos del mayor celador de la honra de Dios San Elías a hacer su fiesta y rogación... ***Si dos espíritus pudo/llegar a tener Elías/fue para que en nuestros días/sirviese uno al Rey y de escudo.***



Se cantó esta letra:

### **Estribillo**

Alégrate España,  
Que tu monarca  
Campeón glorioso  
Por la fe que aclama  
Arriesga su vida,  
El peligro ama,  
La mansión depone  
Y tocando al arma,  
Las huestes enemigas avasalla,  
Al arma, al arma, al arma.

### **COPLAS**

Hoy el campeón famoso  
Sale a vencer con sus armas  
Al que por desgracia opuesto,  
Es opuesto de la gracia.  
El vencimiento asegura,  
En patrocinio, que aclama  
Del VALLE que es el consuelo  
En este VALLE de lágrimas.  
Su diestra rige y su empeño  
Es, que castigue su espada  
Sacrilega acción, que es  
Sacrilégio mencionarla.  
A esto parte presuroso  
El Católico Monarca,  
Y por tal marcha asegura  
Felicidad en su marcha.  
Lleva a Dios lleva a su Madre,  
Lleva su fe, su constancia,  
Con esto su alma adorna,  
Propio adorno de su alma.



Ya en este tiempo había empezado a manifestar su regia liberalidad la Real progenie de los religiosísimos padres, cognomento de N. Señora de la Merced, a quienes tocaba el siguiente día 23 de Marzo...

***Para el que se halla oprimido/por fiel entre los errores/dio al mundo estos redentores/quien al mundo ha redimido.*** Les hizo pago a tantas mercedes con esta letra:

### **Estribillo**

MARIA hermosa  
Quien no te aclama,  
Quien no convierte en lenguas  
Cada palabra.  
Viendo que auxilias,  
Viendo que amparas,  
De la Lis francesa  
La estirpe clara.

### **COPLAS**

Todo el mundo te aclama bella ZAGALA  
Pues en tus atributos lucen tus gracias.  
Por noble ejecutoria tu esposo vemos  
Te los dio porque todos los celebremos.  
Mas que el Sol eras limpia, más que la Luna  
Pues suelen eclipsarse, pero tu nunca.  
Eres estrella hermosa que al caminante  
Norte hizo le guía jamás erraste.  
Eres intacto espejo de cristal puro  
En quien un Dios se mira ser trino, y uno.  
Eres huerto cerrado en quien la culpa  
Nunca infestó las flores, árbol, ni fruta.  
Eres palma tan fértil que en edad tierna  
Diste un fruto que es causa de vida eterna.  
Eres torre eminente que en sus espacios  
Los vivientes se libran de los naufragios.  
Eres amoroso arco que en sus colores  
Hallan pases seguras los pecadores.  
La mayor de tus gracias Señora mía  
Es que nadie las cuenta aunque las diga.

Averiguando estábamos el día miércoles, había tomado su nombre de Mercurio o de otro de los Dioses? Y apenas resolvimos con Ausonio que se denominó de Mercurio miércoles. Cuando milagrosamente nos hallamos este que fue veinte y cuatro del mismo mes, con los hijos del Padre de los milagros San Francisco de Paula...

***De la santidad vestigios/del Mínimo quiso dar/Dios, en que no pudo obrar/si no es haciendo prodigios.***

Debieron a la música esta letra:

### **Estribillo**

Viva, viva el amor  
De Felipe que a la guerra  
Para defender su tierra  
Mostrando va su valor,  
Pues a la selva, al monte, bosque y prado,  
Hoy su corte suprema ha trasladado.



### **COPLAS**

Hoy que a la campaña sale  
El monarca más amado,  
Écija rendida busca  
En su patrona el amparo.  
MARIA su cetro empuña,  
Vibra su espada SAN PABLO,  
San PEDRO indulgencia ofrece,  
Qué no dará este trisagio.  
Victorias para FELIPE  
Para su reino descanso  
Una paz para la Europa,  
Y para Dios desagravios.  
Esto Señora os pedimos,  
Esto SAN PABLO os suplicamos  
Esto PEDRO concedednos  
Que esto todos esperamos.



cantó esta letra:

Que dijo Ausonio hablando del jueves, y digo yo mejor de este, que se contaron veinte y cinco de Marzo, pues en él lucieron, como doradas estrellas del mejor Júpiter, las dos ilustrísimas y penitencísimas familias de los Padres terceros del Serafín Francisco y de la Seráfica Madre Santa Teresa, esta cediendo lo principal de aquel día en el tiempo a la venerabilísima comunidad de mi señora Santa Ana... y Se

### **Estribillo**

Judit a la campaña,  
A refrenar la saña  
De Olofernes tirano  
Libre al pueblo tu auxilio soberano  
Venía FELIPE flor de nuestra España.  
A la campaña, Judit, a la campaña.

### **COPLAS**

Hoy la Judit más bella  
Amante no rehuía  
Dejar su propio albergue  
Por darle triunfos a la gran Betulia.  
Sale y gallarda vence,  
Que a su poder son chusma  
Cuantos guerreros manda  
De Olofernes la invencible furia.  
Huella sus estandartes  
Y precipita en fuga  
Los altivos rebeldes  
Que banderizos la quietud usurpan.  
Por ello el pueblo canta  
Y en músicas se escucha,

Tu gloria de este pueblo,  
Valerosa mujer triunfante y pura  
Radique en la memoria  
La gloria que vincula,  
Betulia pues te debe  
La quietud, libertad y la paz suma.

... Con la misma unión y disposición, que el antecedente d  
concurrieron en este, que se contó veinte y seis de marzo, las d  
austerísimas comunidades de Padres Capuchinos y Mercenarios  
descalzos...



### **Estribillo**

Escuadrón fugitivo  
De rebeldes tiranos,  
Salid a la campaña  
Que FELIPE os previene  
La guadaña  
De MARIA el asilo  
Seguro tiene España  
Escuadrón fugitivo  
Salid a la campaña.

### **COPLAS**

A pesar de la envidia  
Que a los felices se le opone abara  
Para tu diente que no lidia  
Contra el valor de un quinto sin segundo  
Ira cruel ni diente furibundo.  
El más feliz empleo  
Que impide de Inglaterra ya perpleja  
Deja, deja,  
Porque goce el trofeo  
A pesar del tórrido noronte  
El gran FELIPE luz de este horizonte.  
Emulación dañada  
Abrazada en furibunda pira,  
Tira, tira,  
Que has de quedar burlada,  
Porque FELIPE goza siendo amante  
Aclamación plausible de triunfante.  
A que está envidioso  
A suscitar envidias ya no aspira,  
Mire, mire  
Que mar tempestuoso  
Se ha de volver contra la furia calma  
Gozando el gran FELIPE feliz palma.

### **QUINTILLAS**

Mucho el acuerdo mejora  
ECIJA, pues a MARIA

Solícita protectora  
Y así un día y otro día  
La saluda como a Aurora.  
De circunstancias tumulto  
Juntó en tal celebramiento  
Que son de FELIPE asunto  
Y así descubre su intento  
Aunque todo se ve culto.  
Al enemigo atropella  
En que se llega a amparar  
De MARIA estrella bella,  
Y FELIPE ha de triunfar,  
Pues tiene tan buena estrella.  
Es mar y aunque sin mudanza,  
Tema el protervo su afrenta,  
Pues siendo nuestra esperanza  
Tendrá el hereje tormenta  
Pero FELIPE bonanza.  
Si acompaña al mejor VALLE  
Llave y espada tan fuerte  
Será sin duda en que halle,  
Si el hereje cruda muerte  
FELIPE en que castigarle.  
Será epílogo sucinto  
La fama a cantar victorias,  
Pues del VALLE en el recinto  
Aclamaron las historias  
Viva el Gran FELIPE Quinto.

Llegó finalmente el Padre de los Dioses y Supremo de los planetas, Saturno a ilustrar con su luz el Orbe, el día último de nuestro Novenario... Y así era justísimo fuese sábado este último día ya por estar consagrado a Saturno... tocando ello a los dos cabildos... ***Para implorar la piedad/de Dios, por el pueblo y el rey/no necesita de ley/basta la de su lealtad...*** Y guardando en todo la misma forma, que habían observado las religiosísimas comunidades y cantada la epístola, se cantó la letra siguiente, que fue desempeño de todas las circunstancias y así la oyeron con sumo gusto, terminando por lo bien cantado de ella en común aplauso.

#### **LETRA**

##### **Estribillo**

Confianza en Dios

Que a este templo que a oró pedir  
Vendréis a dar gracias por tanto favor,  
Diciendo que viva, que triunfe, que reine  
El quinto FELIPE nuestro rey y señor.

##### **COPLAS**

Luego que al punto que el grande FELIPE  
Dejando la corte a campaña salió  
Invocando de Dios el auxilio

Le sirve rendida la Ciudad del SOL.  
 Lo seglar y eclesiástico unidos,  
 Mirando lo justo de la petición  
 Determinan en un Novenario  
 Mostrar el afecto de su corazón.  
 Lograréis que el hereje protervo  
 Perdidas las fuerzas en su obstinación,  
 A los pies de FELIPE le aclame  
 Por dueño absoluto y Monarca Español.  
 Écija de lealtad prototipo  
 Al divino PABLO su ínclito Patrón  
 Con la Aurora del VALLE MARIA  
 Festiva trasladada a su Iglesia mayor.  
 Aquí estaba la piedra en quien Cristo  
 La primera columna a su iglesia fundó  
 Que viniendo a pedir el rebaño  
 Faltarle no pudo el Divino Pastor.  
 Es el templo glorioso en que asisten  
 Dedicado al árbol de la Redención  
 Con que estando él nuestros cultos  
 Esfuerza que sea tiempo de pasión.  
 Desechad el temor Ecijanós,  
 Que aquel escogido vaso de elección  
 La cuchilla que ocupa su diestra,  
 A FELIPE Quinto será protección.  
 Y pues norte del mar es MARIA  
 Lograréis navegue por su intersección  
 Nuestra armada feliz pues San PEDRO  
 Barquero sagrado gobierna el timón.

... Le siguió el Sermón, el Credo y a este, mientras el ofertorio esta letra, que repartida en cuatro coros, si armoniosa llamaba las atenciones de todos, deleitaba también lo sentencioso de ella a cuantos la atendían.

### **INTRODUCCIÓN**

De la nación heroica  
 De la indomable España  
 Escuchen los clamores  
 Que al cielo se levantan,  
 Porque del Gran FELIPE  
 Su invencible Monarca  
 Contra el pérfido hereje,  
 Plausibles se divulguen las hazañas.  
 Gemid, llorad, pedir  
 Ínclitos españoles  
 Que es inútil el brío  
 Si de Dios la piedad no nos socorre  
 Piedad, socorro, cielos,  
 Favor, Cielos Divinos,

Hallen en nuestro amparo,  
Gratas aceptaciones los suspiros.  
Ya el Aurora del VALLE,  
Ya el Santo Apóstol PEDRO,  
Ya Pablo valeroso  
Os asisten; cantad los vencimientos,  
Del Gran FELIPE Quinto  
Monarca el más excelso  
Contra las herejías  
De Calvinos heresiarcas y Luteros.  
Pues cesen las fatigas,  
Y en ecos repetidos  
La victoria aclamad  
Diciendo: Viva, triunfe  
El Gran FELIPE Quinto.

### **COPLAS**

Ya la Judit valerosa,  
Propugnáculo Divino  
Salió a la campaña, y vencer  
Es consiguiente preciso.  
Ya sale aquella que sola  
Puede dar todo el alivio,  
Y es de tropas arregladas  
Terrible escuadrón lucido.  
Ya sale la que humilló  
Orgullos luciferinos,  
Y sabrá vengar agravios  
Hechos a su prototipo.  
Ya conocerá el hereje  
Su inevitable exterminio  
Que sabe tomar a pechos  
Las injurias de su hijo.  
Ya pues el Sagrado Apóstol  
Primer Vicario de Cristo  
Sabrá de moler las piedras  
Que no son de su edificio.  
Ya el Apóstol de las Gentes  
Vibrará el montante invicto  
Haciendo que los herejes  
Entiendan bien sus escritos.

Cantada la misa, estando ambos reverentes Cabildos, con toda humildad postrados, se hicieron las deprecaciones y con ellas se terminó el Novenario. Instaba ya la obligación del ligamen a restituir a su casa la Soberana Imagen, pero empezando a desatarse el Cielo en copiosas aguas (o por dar a entender a sus devotos, que así empezaban sus beneficios, siendo grande el llover, o por bien hallada con veneración tan lúcida) no quiso su Majestad transitar aquel día

y así fue preciso restar y prolongar el juramento y pleito homenaje, que se hizo con la misma solemnidad que el antecedente, obligándose los Señores Comisarios en nombre de la Ciudad a trasladarla el día siete de Abril, pues por llegarse ya la Semana Santa y Pascua, no quedaba desocupado otro día y así se suspendió hasta este, en que convidadas de nuevo las Religiones y hermandades con el mismo orden, disposición, concurso y solemnidad que el día diez y ocho de Marzo, se hizo la traslación y restituyendo a sus hijos en su profesión y antigua gloria.

Con cuanto fervor, fidelidad, amor, gusto, rendimiento, veneración y majestad se ejecutó lo referido, no puedo yo (amigo Lector) explicarlo ni esta breve descripción permite adecuadamente de escribirlo, algo podrás colegir, si consideras que no hubo noble Señora, alguna que gustosamente fina y lealmente devota no consagrarse para el aseo de este peregrina Imagen, ya las perlas, ya las esmeraldas, ya los diamantes, ya otras infinitas piedras preciosas, con dos mil juguetillos y curiosidades imperando y coronando estas dádivas una joya de imponderable valor, con que volvió al Cielo de su Camarín feriado, concurriendo para su hechura todo el pueblo gustosísimamente y en señal de su fe, piedad, devoción y lealtad con su limosna. Y así concluyo con decirte que fue esta demostración digne del mayor aplauso, pues como dice el Gran Padre S. Ambrosio si la fe es madre de la buena voluntad, también lo es de la liberal franqueza y bizarría.

La fe viva actos produce  
De una buena voluntad,  
Y de ellos luego deduce  
Cuanta libertad  
A la honra de Dios conduce.

Termina el autor de tan extensas y relatadas funciones, celebradas durante el Novenario, con la inclusión, en primer lugar, del largo Sermón que predicó el Muy R. P. Fr. Juan de Pastrana, Religioso del Sagrado Orden del Máximo Dr. Y Padre de la Iglesia Señor San Jerónimo, en la demostración que de su fidelidad, amor y celo a N. Gran Monarca FELIPE V hizo la muy noble y muy leal Ciudad de Écija, terminando con una alabanza del predicador:



#### **OCTAVA**

Tu sermón sea elogio de tu ciencia,  
Porque el sólo será quien a ella iguale,  
Que a tu energía, facundia y elocuencia,  
El mismo por ti solo a ella equivale,  
Sus discursos señalan tu eminencia,  
Índice en el tendrás, que te señale,  
Que aunque se oculta tu modestia sana,  
Siempre él publicará lo hizo PASTRANA.

Sigue después lo que titula el autor un **RUEGO OBSEQUIOSO a MARIA SANTÍSIMA DEL VALLE** que hizo acrósticamente D. JUAN FERNANDO DE VERGARA Y PORRAS, Regidor Perpetuo de la Ciudad de Loja,

Ministro Titular del Santo Oficio de la Inquisición de la Ciudad y Reino de Granada, familiar también de dicho Santo Oficio de la Ciudad y Reino de Córdoba, en el número de esta Ciudad de Écija, devoto tierno de esta Señora:

**N**uestra fatiga atiende Niña hermosa,  
**V**irgen pura, e intacta, que del Padre  
**E**res hija, escogida por graciosa,  
**S**i del hijo Elegida para Madre,  
**T**ambién del santo amor para su esposa,  
**R**atifica con gracias y favores  
**A**silo siempre ser de pecadores.

**S**i el hereje protervo ahora pretende  
**E**nvenenar con pérfidos errores  
**N**uestra fe, y su pureza, ya desprende  
**N**uestro Invicto Monarca sus Ardores.  
**O** quantos, vuestro amante, fiel, enciende,  
**R**ayos, que abrasen su tenaz perfidia,  
**A**mante venza, pues amante lidia.

**D**e esta ínclita Ciudad el gran afecto,  
**E**nvuelto en devoción y con lealtades  
**L**ogre el fin, que pretende, y el efecto

**V**uestro, a FELIPE de largas edades,  
**A**medrenten sus armas al infecto,  
**L**ogrando en su expulsión, felicidades.  
**L**a intersección Señora que os pedimos  
**E**n nuestro PEDRO y PABLO repetimos.

Hasta aquí, un pequeño resumen del fastuoso novenario religioso que celebró la Ciudad de Écija a la Virgen del Valle, San Pablo y San Pedro, durante la sublevación de Cataluña y Valencia en el reinado de Felipe V en el mes de Marzo de 1706, demostrativo, una vez más, de la importancia de nuestra Ciudad en los siglos anteriores y la pervivencia en ella de las numerosas órdenes religiosas existentes, que, junto a la nobleza, incidían con sus decisiones, en el desarrollo de la propia ciudad, en todos los ámbitos.

